

# Jpaver

住友アスファルトフィニッシャ

## HASOW

## 住友建機株式会社

### 住友建機販売株式会社

〒141-6025 東京都品川区大崎2-1-1 (ThinkPark Tower) ☎03-6737-2610

北海道・東北統括部 ☎0223-24-1192 関東甲信越統括部 ☎0480-23-8901

中部統括部 ☎0562-48-5200 関西統括部 ☎072-653-4320

中四国統括部 ☎082-941-5100 九州統括部 ☎092-934-0058

●オペレータの養成・資格取得のご相談は

千葉技術研修所 ☎043-420-1549 名古屋技術研修所 ☎0566-35-1311

<http://www.sumitomokenki.co.jp>

●カタログに掲載した内容は、予告なく変更することがあります。●掲載写真は販売仕様と一部異なる場合があります。●掲載写真はカタログ用にポーズをつけて撮影したものです。機械を離れるときは、必ず作業装置を接地させるなど、安全に心がけて下さい。●掲載写真の色は印刷の関係上、実物と異なる場合があります。●本機のご使用にあたっては取扱説明書を必ずお読みください。●機械質量3トン以上の建設機械の運転には「車両系建設機械運転技能講習修了証」の取得が必要です。●道路走行の場合には「大型特殊自動車」の免許が必要です。

■お問い合わせは



# 住友アスファルトフィニッシャ Jpaver HA50W

次世代環境対応型アスファルトフィニッシャ

## 超低騒音と パワーアップを実現

先進技術の導入で、舗装と共に進化し続ける

住友のアスファルトフィニッシャ

時代の求める環境性・安全性を融合した「HA50W」は、

未来に向け、さらなる進化を続けます。



※オプション装着機

### Powerful & Ecology

排出ガス3次規制対応で出力を大幅にアップした新型エンジンを採用。圧倒的な作業性能と環境性能を両立。

### Performance & Technology

余裕の合材送り能力と住友独自のJ・paverスクリードが、多様化する施工条件に柔軟に対応。

### Operation & Automation

操作性や自動化にも最先端のテクノロジーを採用し、施工をトータルにサポート。

### Safety & Maintenance

セイフティシステム、メンテナンス性、そして収納性の充実。

### Option & Specification

安全性・利便性の向上に貢献するオプションをさらに充実。



信頼の基本性能、充実のオプション。すべては高次元のパフォーマンスのために。

#### STANDARD

- 高性能3連スクリード〈J・paver〉**  
スクリードエクステンションなしで容易に2.3~5.0mまで伸縮が可能。
- 輸送幅2.5m以内のスクリード**  
サイドプレート及びAGCセンサー元ブラケットをつけても輸送幅2.5m以内。
- 伸縮式モールドボード**  
リヤスクリードと連動してリヤスクリード前の合材の滞留を解消し、合材抱え量を一定に保ちます。
- ブロワ式加熱装置**  
熱風により、スクリードプレートを均等に加熱。設定温度で自動消化し過加熱防止。
- パワークラウン装置**  
クラウン量の調整はスイッチ操作で簡単。
- パワー段差**  
リヤスクリードの段差調整がスイッチ操作で簡単。
- 独立駆動のコンベヤスクリュウ**  
常に理想的な合材送り量と合材抱え量を確保。
- エコモード**  
作業量に合わせた省エネ作業モードを設定。更なる低燃費、騒音低減を実現。

- パラレルドライブ4WD**  
前・後輪を同時に回転制御するパラレルドライブ方式を採用。
- ノンスピンドレフ**  
スリップに強く不整地でも安定走行。
- 自動ブレーキシステム**  
エンジン停止時およびミッション中立時は自動的にブレーキがかり停止する安心設計。
- エンジンセイフティ機能**  
走行・コンベヤ・スクリュウのスイッチが「入」になったままエンジンを始動させてしまっても、一度「切」にしないと作動しないセイフティ機能付回路。
- スクリュウガード**  
スクリュウ部への進入を防止するスクリュウガードを装備し、安全性を向上。
- 排出ガス3次規制対応型エンジン搭載**  
騒音が小さく、燃費性能に優れたエンジン。
- 超低騒音型建設機械**  
超低騒音指定(97基準)を取得。市街地工事・夜間工事でも効果を発揮。

#### OPTION

- 独自のチルト式コントロールスタンド**  
コントロールスタンドは85°後方に倒すことができ、ワンマン施工が可能。
- 超音波式グレードコントローラ**  
舗装厚さを自動制御し、デジタル表示。大幅な省力化を実現。
- 超音波式合材フローコントローラ**  
合材送りを自動化し、省力化と舗装平坦性向上を実現。

- 折りたたみ式キャノピ**  
グラスファイバー製。オペレートポジションに合わせてチルトが可能。
- カラー液晶モニタ&カメラ**  
スクリード上での前方の安全確認およびホッパ内の合材量確認に便利。
- LPG非常停止スイッチ**  
非常停止スイッチと連動したガス供給停止機構と過流速弁により安全性に配慮。



特定特殊自動車排出ガス基準適合車



国土交通省超低騒音型建設機械  
[ '97年基準値 ]

排出ガス3次規制の基準値をクリアしたエンジンと4WDシステムが作業性、環境性を両立信頼のJ・paverスクリードを搭載、先進のテクノロジーが高效率作業を実現。



国土交通省超低騒音型建設機械 [ '97年基準値 ]

特定特殊自動車排出ガス基準適合のアスファルトフィニッシャーとして初の超低騒音型指定を取得。優れた静粛性により、住宅地や市街地、さらに夜間の工事で威力を発揮します。

エコモードでさらに  
**97dB(A)** 約**2dB(A)**低減  
超低騒音基準値 [99dB(A)未満]



Powerful Economy Clean Silent Strong



「建設機械に求められる5つの要素すべてを、極めて高い次元で達成する」それが時代のニーズに応える、SPACE5のソリューションです。

●コモンレール式超高压燃料噴射システム

燃料噴射の時期と量をコントロールして燃焼効率を高め、PM(粒子状物質)の大幅な低減を達成します。

●クールドEGRシステム

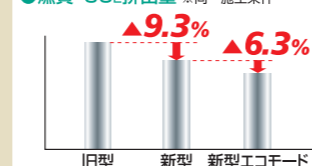
クールドEGRシステムの採用で、さらなるNOx(窒素酸化物)低減効果を実現します。

●インタークーラー付4バルブDOHCターボエンジン

インタークーラーの採用で、NOxとPMの大幅な低減とともに、高出力化と燃費の向上も実現します。

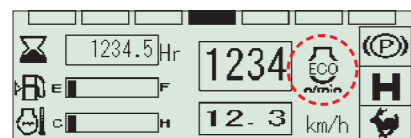
●定格出力 **26.8%**アップ

●燃費・CO<sub>2</sub>排出量 ※同一施工条件



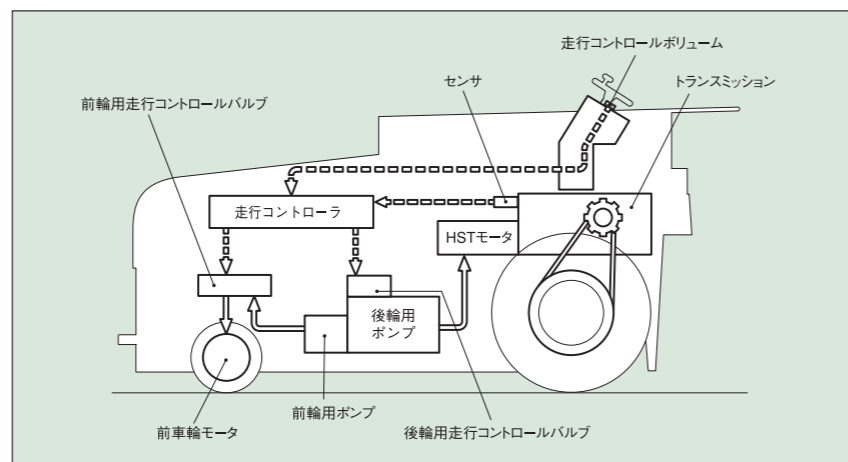
エコモード **NEW**

環境性に配慮したエコモードスイッチを標準装備しました。



パラレルドライブ4WD方式により  
前・後輪がまったく同時に回転スタート

駆動力を要するスタート時も前・後輪がまったく同時に回転スタート。片輪スリップが解消され、負荷に応じた強力な牽引力で常に安定した走行を約束します。



走行2速モータの採用により  
抜群の低速安定性を発揮 **NEW**

走行2速モータと走行フィードバック制御の採用により負荷変動に対し抜群の低速安定性を実現。舗装精度を大きく高めました。

スリップに強いノンスピンドフで、  
不整地でも安定走行

ノンスピンドフを装備し、不整地で片輪が駆動力を失いスピン状態になっても、もう一方の片輪に駆動力を確実に伝えて走行を維持します。

余裕の作業能力

合材供給能力を約**6.8%**向上。スピードを求められる現場でも安心して使用出来ます。

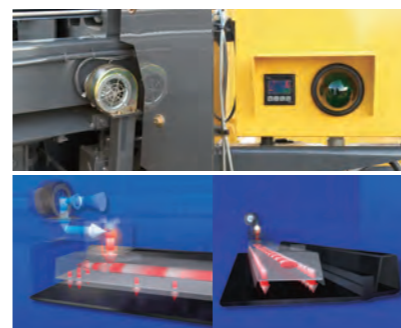
剛性の高いスクリード

フレーム剛性を高めると共に、ガイドパイプを縦型に配置してスクリードの端部跳ね上がりを抑え、端部まで均一な施工厚さを実現。



スクリードプレートを均等に  
加熱するブロウ式加熱装置

ブロウ加熱による熱風により、スクリードプレートを均等に加熱します。また、加熱時間の短縮によりLPG消費量を削減しました。温度センサを装備し、設定温度でバーナを自動消化。



折りたたみ式リテーニングプレートを採用

リテーニングプレートの取付を折りたたみ式にし、開閉、収納をワンタッチで行えるようにしました。



強力で均一な締固めができる  
タンパ&無給脂パイプレータ

締固めは、無給脂のパイプレータ仕様(V仕様)と油圧モータ直結駆動式のタンパパイプレータ併用仕様(TV仕様)の2種類が選択可能です。合材の種類による締固めの調整も回転計(V仕様はオプション)を見ながら可能です。



ピボット点にスクリード  
後退防止構造を採用 **NEW**

ダンプ接車時にフィニッシャーが押されて後退するのを防ぐ為、トラクタは後退しても、スクリードと一緒に動かない構造を採用しています。

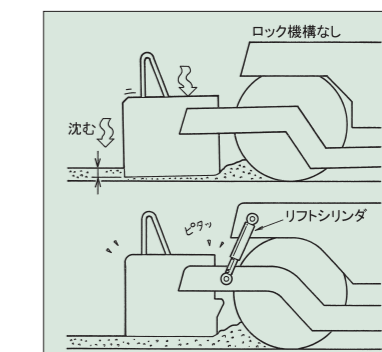


高剛性のスクリード及び  
高張力鋼板の採用により  
上層路盤材施工に対応

2本タイプのターンバックルでネジレ剛性を高め、フレーム剛性をアップ。さらに、上層路盤材施工に対応するためスクリードプレートには耐久性の高い高張力鋼板を採用しました。

オートスクリードロックと  
ソフトスタート機能

合材待ちなどで舗装作業を一時停止する場合、自動ロック装置が動きリフトシリンダによってシリンダが確実に保持されます。再スタート時は、ソフトスタート機能によってスクリードマークを付けることなく発進できます。

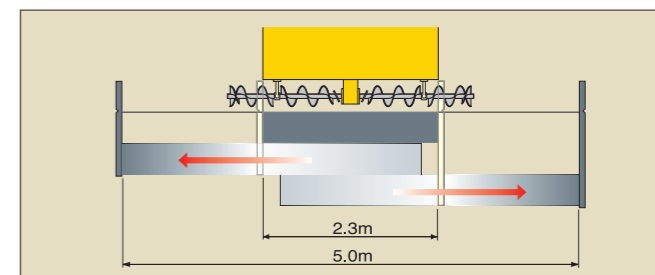


3連伸縮で5mまでワンタッチ伸縮が可能なスクリード

スクリードエクステンションなしで容易に2.3mから5.0mまで舗装幅が調整できる3連伸縮スクリード**Jpaver**。



舗装幅 **2.3m** ~ **最大 5.0m**



5m幅いっぱいまで広がる  
ステップ

スクリードのステップは5m幅いっぱいには本格的なステップを設置し施工幅端部で良好な視界が得られます。また、施工端部からのステップへの乗り降りが容易にできます。



※オプション装着機

スクリード部集中コントロール

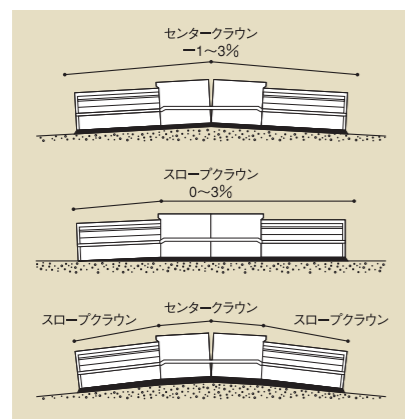
左右のリヤスクリード端部にスクリード伸縮コントロール、シックネスコントロール、シックネスコントロール、高速撤出しスイッチを装備した集中コントロールボックスを配置。レーキマンによる操作も可能です。



※両シックネススイッチはオプション

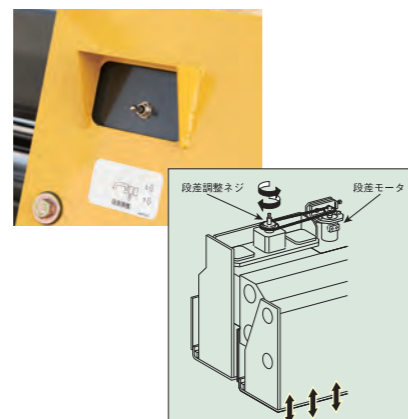
スロークラウンで  
路肩への摺り付け作業も簡単

リヤスクリードにスロークラウン機構を採用。スロー量を0%~3%の範囲でセット可能です。センタークラウン量も-1%~3%までセットできます。これにより、路肩への摺り付け作業が簡単にでき、リヤスクリードのはね上がりにも対応できます。



簡単操作で迅速に段差調整ができる  
「パワー段差」を標準設定

フロントスクリードとリヤスクリードの舗装面上の段差を修正し、段差による仕上面上の精度はもとより、合材に対するフロント、リヤスクリード面圧をできるだけ均等にして均質な舗装体にするパワー段差を設定。スイッチ操作のみで簡単にコントロールできます。



操作が楽な  
パワークラウン装置を標準装備

油圧式パワークラウンの採用によりクラウン量の調整はスイッチ操作で簡単に行えます。これにより、クラウン操作が連続してスピーディにできるため山道などの曲がりくねった道路の施工において作業効率が大きく向上します。



合材抱え量を一定に保つ  
伸縮式モールドボード

この伸縮モールドボードは、段差調整、スロークラウン調整を行ってもフロントスクリード板からの高さを変化せず、合材の抱え量を一定に保つことができます。また、合材の種類が変わっても、伸縮モールドボードの調整なしで抱え量をほぼ一定に保つことができます。



各種アタッチメントをつけて  
輸送幅2.5m以内におさまるスクリード

サイドプレート及びAGCセンサーブラケットを取り付けた状態で、輸送限界幅2.5m以内におさめていますので、輸送時にトレーラの幅からはみ出ることはありません。



# 操作性や自動化にも最先端のテクノロジーを採用 セーフティシステム、メンテナンス性、収納性もさらに充実



### パワーステアリング

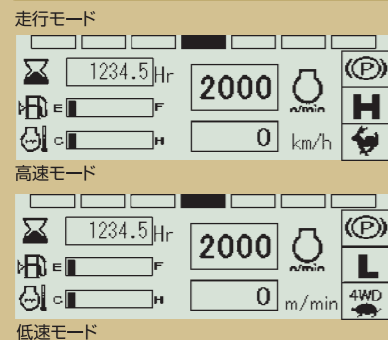
操作の軽い油圧式パワーステアリングを装備。ハンドルはノブ付で片手で簡単に操作できます。

### コンベヤ、スクリューは左右独立駆動 **NEW**

スクリード左右で舗装条件が違う場合でも常に理想的な合材送り量と合材抱え込み量を確保します。

### 各種情報を表示する液晶モニターパネル **NEW**

情報を文字とグラフィックで確認できます。



- デジタルスピードメータを採用  
舗装中(低速モード)は設定速度、移動時(高速モード)は走行速度を表示します。
- エンジン回転数を表示
- ステアリングインジケータを表示  
ハンドルの切れ角が把握できます。
- 燃料計、水温計等のサービスモニターを表示

### 前輪増圧装置 **NEW**

前輪駆動圧力をダイヤルで調整出来る増圧装置を装備。路面状況に応じて容易に圧力を調整出来ます。



### 合材送りを自動化する、超音波式合材フローコントローラ (オプション)

合材供給量の過不足を感じて自動的にスクリュー回転を制御し、常時スクリード前の合材量を最適に調整します。これによりスクリード前の合材量が均一となりスクリードの合材反力が一定となるため舗装の平坦性が向上します。また、ワンマン運転が容易になりました。



### 複数から好みの選択が可能なグレードコントローラ (オプション)

接触式・超音波式など各種センサーをオプションとして設定しました。

● 東京計器社  
超音波センサ

● ゼムコ社 (MOBA)  
コンピグレードセンサ

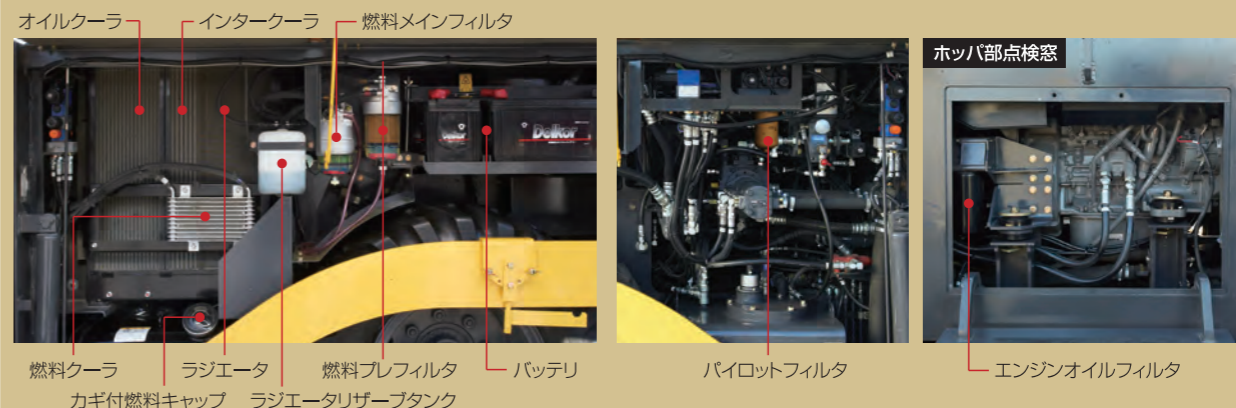
● ゼムコ社 (MOBA)  
ソニックスキーセンサ

● ゼムコ社 (MOBA)  
接触式センサ

センサの組合せ	
G+S	…グレードセンサ1・スロープセンサ1
G+G	…グレードセンサ2
G+G+S	…グレードセンサ2・スロープセンサ1

### フィルタ類の配置

各種フィルタをグランドアクセスが容易なサイドカバー内に集中配置。メンテナンスが容易に行えます。



### 緊急時に加熱装置(プロパンガス)を自動的に止める機能装備

本加熱装置ではフロアの回転を検出し燃焼中にフロアが何らかの原因で停止したら、その回転検出信号を利用してガスの電磁弁を閉めます。そうすることによってフロアが停止しても炎がたちのぼることが無くなりました。

### 本体上部にAGCブラケット置きを装備 **NEW**

AGCブラケットを使用しないときに本体の上部に収納が可能です。



### 軽油散油装置

本体上部に軽油散油装置を設置。



### エンジンセーフティ機能

エンジン始動時に走行・コンベヤ・スクリューのスイッチが「入」になっていても一度「切」にしないと作動しないセーフティ機能付回路を装備しています。

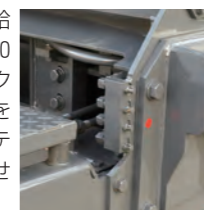
- 心臓クック作動
- 走行スイッチ
- 右コンベヤ/スクリュースイッチ
- 左コンベヤ/スクリュースイッチ
- スクリード昇降下

### エンジン自動ブレーキシステムを装備

エンジン停止時やミッション中立時に自動的にブレーキが作動します。

### スクリードの給脂箇所を大幅に削減

パイプレータの無給脂(オイル交換1,500時間毎)と共に、スクリードの給脂箇所を大幅に削減し、メンテナンス性を向上させました。



### 非常停止スイッチ

急なアクシデントにそなえ、エンジンを緊急停止する非常停止スイッチを左右スクリード部集中コントロールボックスに各1ヶ所、メインパネルに1ヶ所設置しています。



### 非常停止

非常停止作動中では非常停止を解除するときは安全に十分注意してください

### スクリューガード **NEW**

リテーニングプレート上部にスクリューガードを設定し、安全性に配慮しました。



### 延長スクリュー置き

延長スクリュー設置ブラケットを左右前輪後方に装備しました。



### 収納に便利な工具入

専用工具入れボックスをオペレータシートフロア部に装備。



### その他の装備



独自のチルト式コントロールスタンド

コントロールスタンドはそのまま85°後方に倒すことができるチルト式。スクリーンステップに乗りながら、ワンマンでの作業が可能になりました。



輸送時にも便利な折りたたみ式キャノピ

グラスファイバー製の折畳み式キャノピは、チルトによりフロア上およびスクリーンステップ上のオペレートポジションに合わせて設定することができます。



選択可能なサイドプレート

2種類のサイドプレートを設定しました。



薄型  
厚みを抑え、構造物ぎりぎりまで敷き均しが可能です。



開閉式  
開度が調整でき、現場に適した敷き均しが可能です。

前方およびホッパ内確認に便利なカラー液晶モニタ&カメラ

スクリーン部での運転時に便利なカラー液晶モニタ&カメラを設定。



イモビライザ **NEW**

キーに内蔵されているIDを機体のコンピュータが認識しなければエンジンを始動できないシステムです。



ホッパ内を監視できる、合材監視ミラーを設定

ホッパ内監視ミラーをオプション設定。スクリーンステップ上でも、ホッパの状況を監視できます。



LPG非常停止装置 **NEW**

非常停止スイッチと連動したガス供給停止機構とボンベ接続部への過流速弁採用により、安全に配慮しました。

フロア部合材止め板



ホッパ部合材止め板(ゴム製)



作業照明灯(LED) **NEW**

角度が調整出来、格納式の作業用照明をオプション設定。



走行指針照明灯(LED)



■主要仕様(HA50W-7)

幅員	標準(伸縮幅)	m	2.3~5.0 無段階	
舗装能力	舗装厚	mm	10~150	
	舗装速度	m/min	2~12	
	ホッパ容量	ton	8	
	クラウン量	%	-1~3(スロープ0~3)	
本体	質量	kg	10840(TV)・10700(V)	
	全長	mm	5920	
	全幅	mm	2490	
	全高	mm	2555(キャノピ付3410)	
	輪距(前輪/後輪)	mm	2110 / 1970	
	タイヤ		前輪 22 × 14 × 16(ソリッド) 後輪 13.5-20-20PR	
	最小回転半径	m	6.9	
コンベヤ	駆動形式		油圧(スクリーンと別駆動)	
	幅×列	mm	516 × 2	
スクリーン	速度	m/min	0~12.5	
	寸法	mm	直径 300 ピッチ 300	
スクリーン	回転数	min <sup>-1</sup>	0~63	
	スクリーンプレート幅	mm	主部 280 伸縮部 280	
	ストライクオフ	mm	主部 61 伸縮部 61	
	加熱装置		プロアバーナ(4基)	
	舗装厚調整形式		リモコン・手動	
	伸縮機構形式		1段パイプ×2	
	締固機構	形式		油圧タンバ・パイプレータ / 油圧パイプレータ
		パイプレータ振動数	Hz	0~50
		タンバ回転数	Hz	0~20
		タンバストローク	mm	3
走行装置	段差調整機構		油圧駆動	
	形式		ホイール式	
	走行駆動方式		前輪油圧モータ・後輪HST	
	ブレーキ形式		ディスクブレーキ	
	移動速度 前/後	km/h	0~15 / 0~15	
エンジン	メーカー形式		いすゞ AI-4JJ1A	
	総排気量	cc	2999	
	定格出力	kW/min <sup>-1</sup>	70.9 / 2000	
	最大トルク	N・m/min <sup>-1</sup>	359 / 1600	
	燃料タンク容量	ℓ	105	

※本表の単位は国際単位系によるSI単位表示です。

■オプション

折りたたみ式キャノピ	フロア部合材止め板	イモビライザ
チルト式コントロールスタンド	ホッパ部合材止め板(ゴム製)	LPG非常停止装置
カラー液晶モニタ&カメラ	合材フローコントローラ(超音波式)	V回転計
ホッパ内監視ミラー	超音波AGCセンサ&ブラケット	サイドプレート(開閉式)
走行指針照明灯(LED)	接触式AGCセンサ&ブラケット	薄型サイドプレート(開閉無)
作業照明灯(LED)	両シクネススイッチ	ホッパ部差込銘板

■寸法図(mm)

